



Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Energy and Environmental Affairs

Department of Environmental Protection

Address: 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston MA 02114 | Phone: 617-292-5500

Maura T. Healey
Governor

Kim Driscoll
Lieutenant Governor

Rebecca Tepper
Secretary

Bonnie Heiple
Commissioner

THÔNG BÁO BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

Thông báo về Buổi họp Công khai này có sẵn trong các ngôn ngữ khác (Español -- Tiếng Việt -- 繁體中文, 简体中文, -- Kreyòl Ayisyen -- Português -- Khmer) trên trang web của MassDEP tại:

<https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities>

Xin thông báo rằng Sở Bảo vệ Môi trường Massachusetts (MassDEP), theo M.G.L. c. 91, § 18 và M.G.L. Chapter 30A, đang đề xuất sửa đổi quy định 310 CMR 9.00, Quy định về Đường thủy Massachusetts. Các sửa đổi này nhằm đơn giản hóa các quy trình cấp phép và cho phép xem xét đồng thời các đơn xin đang được Văn phòng Đạo luật Chính sách Môi trường Massachusetts (MEPA) xem xét, đồng thời cho phép Sở bắt đầu xem xét đơn xin cấp giấy phép hoặc giấy phép đường thủy trước khi nộp Thông báo Dự định về Đất ngập nước.

Văn bản quy định đề xuất và tài liệu cơ sở, cùng với bản sao của Thông Báo Buổi Điều Trần Công Khai này, có trên trang web của MassDEP tại: <https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities>

MassDEP sẽ tổ chức hai buổi điều trần công khai trực tuyến qua Zoom vào các ngày và giờ sau để tiếp nhận ý kiến về các thay đổi đề xuất. **Quý vị cần đăng ký trước.**

Thứ Tư, ngày 9 tháng 9 năm 2026, lúc 1 giờ chiều

Vui lòng bấm vào liên kết này để đăng ký trước cho buổi điều trần này:

https://us06web.zoom.us/meeting/register/_1PyDk1AQ6erQ_nsGTrbQQ

Thứ Tư, ngày 9 tháng 9 năm 2026, lúc 6 giờ chiều

Vui lòng bấm vào liên kết này để đăng ký trước cho buổi điều trần này:

https://us06web.zoom.us/meeting/register/3QPAeH5gQ_Old-ksWgDuWw

Ý kiến có thể được trình bày bằng lời nói tại buổi điều trần công khai. Ý kiến bằng văn bản sẽ được tiếp nhận đến 5 giờ chiều ngày 23 tháng 9 năm 2026. Sở khuyến khích quý vị nộp ý kiến thông qua đường dây điện tử email gửi đến dep.waterways@mass.gov; tiêu đề email phải ghi "Waterways Streamline Comments". Ý kiến bằng văn bản cũng có thể được gửi qua đường bưu điện tới Daniel Padien, Kính gửi: *Waterways Streamline Comments*, MassDEP-BWR, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114

Để được hỗ trợ đặc biệt, vui lòng gọi Văn phòng Đa dạng của MassDEP qua số 617-292-1282. TTY# Dịch vụ MassRelay 1-800-439-2370. Thông tin này có sẵn ở định dạng thay thế theo yêu cầu. MassDEP cung cấp dịch vụ thông dịch/dịch thuật ngôn ngữ cho những ai có trình độ tiếng Anh hạn chế và không tính phí. Nếu quý vị cần thông dịch viên để tham gia cuộc họp này, dịch vụ dịch thuật có thể được tìm thấy tại liên kết sau đây: <https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance>.

Theo lệnh của Sở Bảo vệ Môi trường
Bonnie Heiple, Ủy viên